
巴拿马 - GAC 与 ALAC 联合会议

2018 年 6 月 27 日 (星期三) - 11:30 - 12:30 (美国东部标准时间)

ICANN62 | 巴拿马, 巴拿马城

玛娜尔·伊斯梅尔 (MANAL ISMAIL): 议程安排已满。很抱歉, 会议启动有所延迟。屏幕上显示了会议日程。同样, 为确保新加入的 GAC 代表了解情况, 请首先介绍一下 ALAC 及 ALAC 的主要职责。

未知身份的发言者: 谢谢! 我想先行一步发言, 介绍一下 [音频不清晰]。

未知身份的发言者: 有人愿意帮我去打开幻灯片吗? 谢谢。

什么是“一般会员”? 感谢为我提供机会向大家做简要介绍:
什么是“一般会员”? “一般会员”与“ALAC”的区别是什么? 更确切地说, 咨询委员会 (ALAC) 是“一般会员”组织的一部分。请切换到下一张幻灯片。

下面介绍“一般会员”社群。在 ICANN 组织中, 一般会员社群代表的是互联网用户的利益, 旨在从用户的角度确保互联网持续维护全球公共利益。互联网用户 -- 也就是作者, 请切换到下一张幻灯片。目前, 互联网用户人数多达 40 亿。我们不敢妄言代表互联网用户。这种说法十分愚蠢, 也很疯狂。但是, 我们会努力了解他们的需求, 确定他们的权益。我们将他

们称之为“用户”，你们则称之为“公民”。指代的对象完全相同。这是保障企业运营的基础。请切换到下一张幻灯片。

“普通会员”是最小单位 -- 在此基础上，我们建立了所谓的“普通会员”组织，目前超过 200 个，属于独立成员。关于 00。数量不断增长。ALAC 委员会处在社群顶端。请切换到下一张幻灯片。

在这张幻灯片中，我们列出了另外 5 个缩略词。地区性普通会员组织简称为 RALO。请根据 ICANN 定义进行理解。据我所知，目前共有 2,228 家普通会员组织，遍及 100 多个国家/地区。这 5 张幻灯片只是为了表明我们确实涉足相关领域。普通会员组织 (ALSEs) 是指现有组织，或多或少投身 [音频不清晰]，鉴于普通会员组织是我们的附属机构，这意味着它们有权利参与 ICANN 限定事务。大家可以查看下一张幻灯片，逐一查看全部 5 张幻灯片。从根本上而言，这表明 ALSEs 各不相同。但有一个共同之处 -- 它们都希望参与 ICANN 内部事务 [音频不清晰]。

下一张幻灯片。普通会员咨询委员会 (ALAC)，每个地区派遣一位代表，还有提名委员会。请切换到下一张幻灯片。

这部分内容摘自章程，也是我们存在的基础。普通会员委员会维护的是每个互联网用户的利益。ALAC 的职能应该是考虑到每个互联网用户利益的 ICANN 的活动并就此提出建议。请切换到下一张。

这张幻灯片显示的是 ICANN SO 制定的各项政策，以及其他很多问题，面向其他互联网用户协调外展活动。请切换到下一张。

为此，我们广泛参与各类活动、PDP、跨社群工作组、审核小组，进而广泛呈现最终用户意见。广泛了解用户影响 -- 当然，还会与其他 ICANN 部门开展互动，就像现在这样，参与分布式社群的各项事务。2,228 家组织构成一张回音板，我们可以从中了解建议对于基层造成的影响。谢谢。我记得艾伦 (Alan) 曾承诺解答问题，如果大家有疑问的话。

未知身份的发言者：

如果没有疑问，我想先发表一项声明。大家可以想设想一下，究竟如何联络全球用户？在参与相关工作之前，很多人根本没有听说过 ICANN 这个词。可以想象，对于员工或者无薪志愿者而言，开展这项工作究竟有多么困难！迫切希望改善这种局面。我们仍在不断学习。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢乔治 (Georgio) 和艾伦。乔治是 GAC 联络人，一直协助我们制定今天的联合会议议程。艾伦目前就职于咨询委员会，就像 GAC 一样，我们通常会在每次会议结束后发布公报。相对于 GAC，咨询委员会的咨询流程有什么不同？每次会议结束后，是否会发布公报？是否提供建议调解？如何提出建议？

艾伦·格林伯格 (ALAN GREENBERG): 我们的组织结构恐怕没有 GAC 严谨。多年来, 我们一直秉承的理念是: 只要投入工作, 我们将以更有力的地位提出建议, 我们参与了大量流程工作。我们主要联合 CSNSO 参与 PDP 或其他 ICANN 工作组工作, CSNSO 将采纳我们的建议, 并在工作中尽量扩大影响力。

仔细留意公众意见。倘若用户提出意见, 我们会尽量据此调整流程。众所周知, 相对于支持组织, 以我们的名义向董事会提出建议似乎更有力。此前我们已进行过尝试 -- 据我所知, GAC 也一直积极投身相关工作。正因如此, 我们向董事会提出建议的频率从未如此频繁。每年可能多达数次, 但并未刻意试图与 ICANN 会议保持同步, 尽管是在 ICANN 会议上开展讨论 -- 在会上或会后短时间内得出结论。事实上, 仔细查看记录, 会发现我们并未提出太多建议, 但希望建议富有成效。以我个人为例, 我是一名即将离任的主席。在接下来的几个月里, 我仍将担任主席职位。我的观点是: 如果不一一定要提出建议, 则意味着我们成功了。倘若必须进一步提出建议, 则表明前期的组织工作并未取得进展。与 GAC 不同, 董事会有义务对我们的建议做出回复, 但不一定要表明是否采纳建议。我们很羡慕你们的处境。为维护董事会的良好声望, 每当我们提出建议, 他们总是表示支持并提出举行相关讨论。

玛娜尔·伊斯梅尔： 谢谢艾伦。下面有请葡萄牙代表和 [音频不清晰] 发言

葡萄牙代表： 谢谢玛娜尔。一次性讨论这些问题十分困难。我建议成立不同的任务组，跟进大家提出的不同议题。但只需成立小型工作组。我认为，这样可以更轻松地转换思路，因为我们之间有着千丝万缕的联系，总是听到“可能”、“这是一种很好的方法”一类的有趣说辞。因为在本次全体会议上，我们并未真正开展对话，对吗？谢谢。

未知身份的发言者： 我的意见是：在过去的十年里，我们很少触及相关话题，现在我们感到很高兴。

玛娜尔·伊斯梅尔： 下面有请印度代表发言。

印度代表： [音频不清晰] 侯赛因 (Husseini)，来自印度。最近，ALAC 做出回复，ICANN 社群 [音频不清晰] 控制。领导层理解 -- 但不接受很多建议。我建议从您的角度细致阐述相关建议。

未知身份的发言者： 此类评论一直让人颇感压力。迄今已持续三年半的时间，现在终于即将开始实施。董事会在 ICANN62 会议召开前的某场会

议上通过并接受建议，提案已经颁布，即将开始实施。我不打算过多进行详细说明，但很乐意私下跟大家分享。这会占用很长时间。在我们看来，很多时候审核建议可以确定有效问题。我们提出了很多启动建议。并未忽略涉及的问题，但某些建议根本不切实际。完全无法实施。例如，我们应该利用拍卖所得资金为 ALAC 提供资助。ICANN 决定不再将拍卖所得资金作为经费。与其他工作组一样，我们很难招募志愿者，更谈不上吸引他们并开展工作。其中一项建议是应保证大量人员参与工作，但事实是一分为二，每个人都要承担两份工作，而不限于一份工作。坦率地说，我们认为其中一些建议或许应该直接否决，没有改进余地。我们将自认为适当的各类问题提出，持续推进解决亟需解决的问题，但需对审阅者建议的方法略作调整。情况就是这样。好消息是，我们终于绕过障碍。我们制定了计划并且即将开始实施。谢谢。谢谢您提出这个问题。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢艾伦。还有其他问题吗？好的，有请伊朗代表发言。非常抱歉。请继续。

伊朗代表：

谢谢。我没有任何建议，只是由衷地向 ALAC 表示祝贺，你们非常有效地参与了各项活动，包括 CCWG 及其他工作组工作，你们的工作意义重大。你们代表的是一群无法自我表达主张的群体。你们维护的群体是必须发声但却无处 [音频不清晰] 表

达的群体。各位的工作卓有成效。我们将继续这场旅程。CCWG 有里昂 (Leon) 和约翰 (John) 从旁协助，而且还建立了积极有效的建设性关系。令人无比欣慰。你们倾听我们的想法。你们与我们保持联系，我们感到非常高兴。很高兴与你们共事，继续落实建议，诸如此类。有一个方面你们比我们更幸运。你们具有董事会成员，我们却没有。谢谢。

未知身份的发言者： 我想代表全体同事对 GAC 表示感谢。很高兴与 GAC 开展合作，我很珍惜这种合作关系。

玛娜尔·伊斯梅尔： 谢谢伊朗代表，谢谢艾伦。有没有人要求进一步发言？如果没有，我们将继续讨论 GDPR。

艾伦·格林伯格： 这项讨论非常重要。没人真正关心 GDPR，对吗？[笑声] 开个玩笑。

我认为我们不需要重复回顾。大家对此都很了解。本周的工作重点是 GNSO 快速 PDP：如何启用流程？如何参与相关工作？据我所知，GAC 和 ALAC 表现出强烈的兴趣，迫切希望确定参与途径。恐怕没有太多人愿意每周投入 30-40 小时全情投入相关工作。其中一个关键宗旨在于：谨慎提出要求。如果遵照某些人员的意愿行事，势必无法切实达成目标。尽管如此，我们

将致力推行 EPDP，但愿在 GNSO 完成审议后，我们还有用武之地。热切盼望开展相关工作。

现阶段我们的工作包括审议模型，但过程十分繁复，问题不在于模型本身，而是如何从各个不同的工作组获取凭据，这才是目前面临的真正挑战。我认为没人会装作找出答案。希望未来共同努力推进相关工作。自此以后，一直不断寻找水晶球，但愿我们的做法正确。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢艾伦。很好。正如你刚刚所说，GAC 十分乐意参与开发 EPDP。你也提到了，工作量十分庞大，这是我们要求增加席位的原因之一，不能只设置一位工作人员，我们认为一人无法承担整项工作。我们还建议 GAC 开发统一访问模型，并建议 GAC 承担一定的职责。一时之间有很多工作需要完成。颇具挑战。伊朗代表，要发表意见吗？

伊朗代表：

您觉得使这些统一强制访问模型独立于现有模型之外怎么样？
谢谢。

艾伦·格林伯格：

再次重申，我的观点不代表其他人，因为我们还未在工作组中讨论相关议题。在我个人看来，应当在 EDPD 内完成，但列为优先问题。关键在替换临时规范。临时规范要求“仔细思考访

问权限”。不过，在 2019 年 5 月 25 日前必须替换规范中的这一部分，但并未详细说明。我认为应纳入 EPDP。应当分为两个阶段。两份报告。如果归入某种其他流程，势必要花很长时间，我不希望还必须启动其他 EPDP。我觉得应该是一项流程。这是个人流程，无需与工作组中的其他成员进行讨论。如果工作组的其他成员有不同意见 -- [音频不清晰]

未知身份的发言者：

非常感谢！请注意，统一访问模型并非最终形态，因为我们还需要评审模型。评审模型将以统一访问模型为基础，因而我认为需要与新 EPDP 融合到一起。

艾伦·格林伯格：

会议时间过半，我们只讨论到第 2 项议程。除非有人强烈表达反对情绪，否则或许应该继续讨论。好的。

下一项议题相对迅速，那就是工作轨道 5：地理名称。很可能保留现有提案，因为目前没有其他提案。工作组提出了大量建议。有些建议呼声强烈。其他工作组则表示完全不关心制定过程，但支持比例不应该有太大差别。我们必须找到某种平衡。有些工作组成员强烈支持这项或哪项方案，未来几个月将举行辩论，看看是否可以统一 ALAC 观点。

玛娜尔·伊斯梅尔： 据我所知，GAC 的观点比较一致。我们一直在努力汇编各位 GAC 成员提出的流程意见，并将有关意见提交至工作轨道 5。这完全是为了鼓励 GAC 成员参与讨论。大家可以想象，即使在 GAC 内部，我们也还没有达成统一意见。我们将从 GAC 的角度尽量提供信息。有没有参与工作轨道 5 的 GAC 同事要发表评论？我看到后排有人要发言。请发言。请进行自我介绍。

未知身份的发言者： 我是 [音频不清晰]，是一般会员组织参与者。我想就艾伦对 ALAC 建议做出的评论发表一下看法，ICANN 董事会并未特别参与相关工作。咨询董事会和 GAC 期望实现多利益相关方流程平衡。如果 ALAC 不够强 -- GAC 依然很强，势必降级为典型的私人/公共场景，私营部门主体一直在设法超越平衡。这个问题并未引起 GAC 或多利益相关方流程的关注，GAC 应打破这种不平衡状态，帮助 ALAC 变得足够强大，以便在多利益相关方流程中建立平衡。谢谢。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔： 很好。谢谢。还有人要发言吗？关于地理名称问题，还有什么意见或看法吗？好的，有请瑞士代表发言。

瑞士代表： 我是豪尔赫 (Jorge) [音频不清晰]。我想快速谈一谈。我认为，这是一场十分有效的合作，后续程序也很有帮助。我认为，其

中融合了 ALAC 代表和 GAC 代表分享的大量相关观点，究其根本，很多时候维护的是个人用户及其社群的利益，保证符合本地法规要求，深入了解他们的需求，不仅仅是全球机构，还包括本地社群。最终，从我们的角度而言 -- 至少我个人认为，我们也在努力强化这种意识。当然，从本地公共权威机构的价值链角度而言，本地公共权威机构最终代表的是本地社群，依据法律规则和民主程序承担相关责任。我要分享的就这么多。感谢大家的积极配合。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢瑞士代表。接下来请伊朗代表发言。

伊朗代表：

谢谢你，主席女士。我想再提一个问题。负责战略工作的同事吉亚尼 (Giani) 也出席了本次会议。[音频不清晰] 收到一位工作人员的邮件，他正在向 CCWG 提交最终报告，然后发送给章程组织，待到 ICANN 63 会议期间征询意见，章程组织将据此发表意见。众所周知，目前共收到 100 项建议，分别来自 9 个工作组。我想问问 ALAC：你们是否讨论过如何处理这些建议？逐章处理，还是由管辖权工作组处理？还是寻求多样化工作组协助？亦或处理某些敏感建议？这对我们同样很有帮助，因为我们面临同样的境遇，他们将在我们召开会议期间提供协助。我想我们没有太多时间逐一研究各项建议。如果有任何想法 --

即使并非讨论 ALAC 议题，也可以踊跃提出。我知道大家一直十分积极 -- 读者也可以从 ALAC 成员的角度发表看法。谢谢。

玛娜尔·伊斯梅尔： 谢谢卡沃斯。提贾尼 (Tijani) -- 可否延缓对第 6 项议程做出回复，看看还有没有人提出其他地理名称评论或问题，然后再继续研究这项议题并对大家的问题做出回复。请印度尼西亚代表发言。是要评论地理名称问题吗？

印度尼西亚代表： 是的，正是地理名称问题。一条来自国际社群的意见 -- 因为很可能出现这种情形。地理名称可能由很多国家/地区使用。一个名称可以在多个国家/地区使用。不仅如此，地理名称用户的敏感性因国家/地区而异。相似的地理名称，不同国家/地区的敏感性可能有所不同。我想知道，如何适应所有这些差异？谢谢。

艾伦·格林伯格： 答案很简单；我不知道。ALAC 讨论过这项议题 -- 我们还未与区域用户开展过相关讨论。不想装作可以代表各工作组做出答复。我们希望提供全球资源，也就是顶级域，因为全球各地均具有地方特色。究竟如何实现这一目标，我不知道。这确实是一个棘手的问题。大家可以从催生权利的商业利益、特定管辖权及特定主题的角度考量 -- 众所周知，知识产权术语原本是

地方性权利，而今却成功应用于全球资源。二者如出一辙。如何在所有这些方面寻求平衡？希望哈维尔 (Javier) 将成为联合主席之一。我们将全力落实联合主席的工作思路。目前还未了解具体情况。知之为知之不知为不知。目前的情况是，我们去年在 ALAC 进行过相关讨论 -- 这个问题很难做出回复；然而，倘若无法做出某种妥协，很可能严重损害 ICANN 多利益相关方模型。值得谨慎思考。正因如此，在讨论这个问题时，人们大多表示：我们不一定要支持这一方或那一方，或者做出其他神奇的回复。倘若无法做出某种妥协，令所有人都能舒适接受，那么我想很可能对 ICANN 多利益相关方模型造成真正的危害。恐怕没能回答您的问题。

玛娜尔·伊斯梅尔：

关于地理名称问题，还有其他问题或意见吗？如果没有，在大家的默许下，我们将继续讨论第 6 项议题，首先由艾伦回答卡沃斯的问题，然后再返回第 4 项议题。

艾伦·格林伯格：

我想请提贾尼做出回复。

提贾尼·本·杰马 (TIJANI BEN JAMAA)：我想介绍一下这项流程。更多地是介绍工作进展，而不是发表意见。在 ICANN 61 会议上，[音频不清晰] 通过了主要工作小组建议并制定了报告。汇编了 8 个工作小组的

建议。在本次会议期间，董事会就 4 项建议提出担忧，其一是关于监察咨询委员会加强独立性的建议；另外三项建议分别为：关于 [音频不清晰] 改进 ICANN 文档信息披露政策的建议；关于 ICANN 与政府互动的记录和报告问题的建议；最后是董事会审议透明度建议。

我们与董事会主席及部分董事会成员举行了会晤。共同讨论这些问题，最终决定已通过的建议保持不变，但联合主席需提供实施指导，进而解决这些问题。这是星期日取得的工作成果。全体会议批准了这些建议指导，解决董事会面临的重大问题。

我们收到了最终报告并获取了相关指导，正在抓紧时间整理汇总，而后提交章程组织接受审批，希望在 ICANN 63 巴塞罗那会议前完成这项工作。一旦获得通过，将提交董事会进行审议。以上是目前的工作状态。感谢大家做出的努力。

艾伦·格林伯格：

谢谢提贾尼。我想试试回答卡沃斯的问题。在公众意见征询期，我们曾尝试回答过这些问题。在上一次征询公众意见期间，我们回答了相关问题。此时此刻，除了一些重大转变情形，我们不太可能重新审核意见细节。在上一次公众意见征询期，我们普遍支持这一整套建议，但请注意，尽管每一项建议本身都言之有理，但有些时候综合起来可能会对 ICANN 组织和 SO 造成巨大负担。我们担心，鉴于我们是一家极为透明的组织，势必导致无法实际开展工作，因为我们一直忙于追求透明度。在实际投票之前，我们很可能向董事会提出意见及有望

获得批准的看法。这一点不容忽视。在我看来，我们需要在实施过程中尽量保持简洁。建议中提出了一些费用昂贵且耗时的项目。在工作人员看来，其中一些建议会影响预算，大幅增加我们的行政负担。希望解答了您的问题。

玛娜尔·伊斯梅尔： 非常感谢，艾伦。我看到有人点头表示赞同。所以，希望这个问题我回答清楚了。关于工作阶段 2，还有其他问题或意见吗？好的。如果没有，下面开始讨论 ITI 和我们的联合声明。

艾伦·格林伯格： 我想再次请约翰·莱普里斯 (John Laprise) 发言。

约翰·莱普里斯： 在此期间，ICANN 提出了一些重大紧急问题。本次会议议程繁忙。我们明白这一点，需要优先讨论其他议题。同时，我们还想向大家道歉，日后还不得不返回进一步讨论这项议题，所以我们同意 ICANN 日后开展相关工作，但就目前而言，我们深知 EPDP 占用了他们的大量精力。务必快速行动，保持亲和性。

艾伦·格林伯格： 谢谢约翰。我想说的是，您提出的问题 -- 抱歉。我们在联合声明中提出要求，我们认为可以部署一些短期解决方案，这种

做法比 ITI 见效更快。我认为，我们需要重新讨论这项议题，向董事会提出更具体、更明确的建议。现在没有时间。我不知道对你们帮助大不大。

玛娜尔·伊斯梅尔：

谢谢约翰，谢谢艾伦。这也正是我想说的。我们没有时间跟进这份联合声明。每个人都为 GDPR、地理名称及其他一些事务奔波忙碌。不过，你是对的。我的意思是，在处理这份联合声明时，可以实施一些更快、更直接的解决方案，没有必要坚持落实这项宏伟计划，最终很可能需要占用大量时间，这也是我们担心的问题。在座各位 GAC 同事有什么意见吗？我知道，ITI 内部召开了 ICANN ITI 计划专题网络研讨会。如果大家出席研讨会，势必也希望 [音频不清晰] 一些看法。

显而易见，我们没有时间跟进或交叉核实 ITI 计划要求。但我深知，这项计划十分庞大，需要长期讨论研究，除联合声明的一些直接要求以外，还涵盖很多其他项目。但愿我们可以腾出足够的时间，确定更具体的要求，因为我们在公报回复中发现了相同的答案。请大家参照董事会对 GAC 做出的回复。期待双方开展合作，共同跟进相关问题。

艾伦·格林伯格：

议程的下一项是一般会员审核。我们讨论过这项议题，但希望莫琳 (Maureen) 进行简单介绍。莫琳一直广泛参与流程工作，

而且还将参与实施工作。或许可以简单总结一下，解答各位代表可能提出的其他问题。

莫琳：

我是莫琳。几天前，董事会接受了这项提案。我们感到十分欣慰，终于可以实施报告中提出的建议了。其中共包含 16 项建议，围绕政策、外展及组织活动进行分组。我只想引用我们共同做出的声明 -- 打破壁垒，我们讨论过这项议题。究竟如何加强 ICANN 工作对于实际合作方的意义？在确立别名结构时，这或许将成为我们在实施过程中需要解决的一大课题。我们的成员配合度更强、参与热情更高，主动在讨论中发表意见。

在我看来，这是一个很有利的方面，我十分乐意配合 GAC 的工作。身为咨询委员会，我们将设法相互配合，共同努力解决一些问题，提高我们在 ICANN 社群的工作效率。我认为，这是事实工作的一个重要组成部分。

艾伦·格林伯格：

我们深知，我们必须汇总 ICANN 信息，ICANN 议题是指目前提出的一些问题，即使未掌握相关知识也能理解，当然也包括通过他们的语言进行表述。因为绝大多数成员不说英语。我们十分乐观，如果可以做到这一点，这些材料将对 ICANN 起到重要作用。我们认为，身为 ICANN 政府代表，人们不免会向您提出下面一些问题：什么是 ICANN？他们的职责是什么？日常

需要负责哪些工作？三言两语恐怕很难说清楚。有人可能会问：您总是跑来跑去，究竟在做什么？很难有效说明这个问题。如果接到此类信息，务必发送给我们社群，很多 ICANN 同事将提供帮助。

玛娜尔·伊斯梅尔：

肯定会。我是玛娜尔。你说得对，这必将造福整个社群。还有其他问题吗？很好。刚好一小时。时间刚刚好。现在是 12:30。再次感谢艾伦、约翰、莫琳、提贾尼及所有同事。感谢我的胃及在座各位同事。GAC 同事们注意，我们将于 1:30 继续开会。我们将与注册管理机构和注册服务机构举行半小时会议。

[听力文稿结束]